

ANM\_DZh\_SP\_120717\_biography.eaf  
2021 Mar 12, Fri 11:45

am janiɣmasum uʃma pāwəlt jotəl ɔlsuɣ kərs kol pāwəlt  
am janiɣ-m-as-um uʃma pāwəl-t jotəl ɔl-s-um kəras kol-əŋ pāwəl-t  
1SG большой-VBZ-PST-1SG Ушма деревня-LOC затем быть-PST-1SG скала  
дом-PROP деревня-LOC  
я родилась в поселке Ушма, потом жила на Тресколье

akwaj бабушка jot ɔlsuɣ ɕān'um ɔli ləplat akwaj tot ɔli pərm't ɔls  
ну  
akwax бабушка jot ɔl-s-um ɕān'-um ɔl-i ləpla-t akwax tot ɔl-i pərm'-  
t ɔl-əs ну  
всегда бабушка COM быть-PST-1SG мать-1SG быть-NPST[3SG] Лепля-LOC  
всегда там быть-NPST[3SG] Пермь-LOC быть-PST[3SG] ну  
постоянно у бабушки жила, мама живет на Лепле постоянно, в Перми  
жила еще

ну ам ɔləjɣum akwaj бабушка jot tit xan'icɕtaxtasum интернатта  
Полуночныйт  
ну ам ɔl-əx-um akwax бабушка jot ti-t xan'icɕ-axt-as-um интернат-та  
Полуночный-т  
ну 1SG быть-NPST-1SG всегда бабушка COM этот-LOC учить-REFL-PST-1SG  
интернат-LOC Полуночное-LOC  
я живу всегда у бабушки, тут училась в интернате, на Полуночном

jotəl minasum xanti-mansiskit tot xaniɕtaxtasum  
jotəl min-as-um xanti-mans'ijsk'i-t tot xaniɕt-axt-as-um  
затем пойти-PST-1SG Ханты-Мансийск-LOC там учить-REFL-PST-1SG  
после уехала в Ханты-Мансийск, там училась